Thể lệ tổ chức dự án quốc tế về thông tin và phổ biến kiến thức «Global Atomic Quiz 2026»

1. Quy định chung

Thể lệ này quy định trình tự và thời gian tổ chức dự án quốc tế về thông tin và phổ biến kiến thức «Global Atomic Quiz 2026» (sau đây gọi là "Dự án"), bao gồm các điều kiện tham gia Dự án và quy trình tổng kết kết quả Dự án.

Mục đích của Dự án là phổ biến kiến thức về khoa học và công nghệ hạt nhân, nâng cao nhận thức của công chúng quốc tế về việc ứng dụng các công nghệ này trong những lĩnh vực khác nhau của đời sống, về những thành tựu hiện nay và triển vọng phát triển của ngành hạt nhân, cũng như lợi ích của việc sử dụng công nghệ hạt nhân vì mục đích hòa bình.

Đối tượng hướng tới của Dự án (sau đây gọi là "Người tham gia") là đông đảo công chúng quốc tế, cụ thể là các cá nhân từ bất kỳ quốc gia nào đáp ứng các yêu cầu và tuân thủ các điều kiện quy định trong Thể lệ này.

Khi tham gia Dự án, Người tham gia đồng ý hoàn toàn với Thể lệ này (sau đây gọi là "Thể lệ").

Dự án được điều chỉnh bởi Thể lệ này và là một hoạt động phi thương mại nhằm cung cấp thông tin và phổ biến kiến thức; đây không phải là chương trình khuyến mại hoặc xổ số.

Thông tin chung

1.1. Tên gọi: Dự án quốc tế về thông tin và phổ biến kiến thức «Global Atomic Quiz».

1.2. Dự án được tổ chức trên trang web www.quiz.atomforyou.com, không giới hạn địa điểm cư trú hoặc quốc tịch của Người tham gia. Các quan hệ phát sinh liên quan đến việc tổ chức Dự án chịu sự điều chỉnh của pháp luật Liên bang Nga.

1.3. Đơn vị tổ chức Dự án là: Tổ chức phi lợi nhuận tự chủ Phát triển các Trung tâm Thông tin về Năng lượng Nguyên tử «Năng lượng Tương lai» (ANO «Năng lượng Tương lai»), INN (mã số định danh người nộp thuế tại Nga) 7726385219, KPP (mã lý do đăng ký thuế tại Nga) 772601001, địa chỉ đăng ký: số 3, đường Varshavskoye, thành phố Moskva, 117105, Liên bang Nga (sau đây gọi là "Ban Tổ chức").

1.4. Thời gian tổ chức Dự án:

1.4.1. Thời gian tổng thể của Dự án: từ ngày 10 tháng 11 năm 2026 cho đến khi trao Giải thưởng cho những Người đoạt giải, nhưng không muộn hơn ngày 31 tháng 12 năm 2026. Thời gian tổng thể của Dự án bao gồm giai đoạn Người tham gia thực hiện những công việc cần thiết để tham gia Dự án; thời gian Ban Tổ chức cần để xác định những Người đoạt giải; và thời gian cần thiết để Ban Tổ chức trao Giải thưởng cho những Người đoạt giải sau khi Dự án kết thúc.

1.4.2. Phần chính của Dự án – thực hiện các câu hỏi của bài thi kiến thức khoa học phổ thông về ứng dụng công nghệ hạt nhân trong đời sống hằng ngày và các thành tựu của ngành hạt nhân trên thế giới (sau đây gọi là "Bài thi") – diễn ra vào ngày 10 tháng 11 năm 2026, từ 00 giờ 00 phút 01 giây đến 23 giờ 59 phút 59 giây theo giờ địa phương của từng Người tham gia (múi giờ tại nơi Người tham gia đang có mặt).

1.4.2.1. Múi giờ của Người tham gia được xác định tự động dựa trên dữ liệu định vị địa lý (địa chỉ IP) của thiết bị mà họ sử dụng. Quyền truy cập Bài thi của từng Người tham gia được tự động mở và đóng theo múi giờ đã xác định, qua đó bảo đảm điều kiện tham gia bình đẳng cho Người tham gia đến từ các quốc gia khác nhau.

1.4.2.2. Ban Tổ chức không chịu trách nhiệm về việc xác định sai múi giờ và những hạn chế truy cập Bài thi phát sinh từ đó nếu Người tham gia sử dụng dịch vụ VPN, máy chủ proxy hoặc các phương tiện khác làm thay đổi thông tin về vị trí của mình.

1.4.3. Thời hạn tổng kết kết quả Dự án và công bố những Người đoạt giải: chậm nhất là hết ngày 23 tháng 11 năm 2026.

1.4.4. Thời gian trao Giải thưởng cho những Người đoạt giải theo Thể lệ: từ ngày 23 tháng 11 năm 2026 đến hết ngày 31 tháng 12 năm 2026.

1.4.5. Ngày trao Giải thưởng cụ thể sẽ được xác định sau và Ban Tổ chức sẽ thông báo riêng cho Người tham gia Dự án.

1.4.6. Ban Tổ chức có thể thay đổi các thời hạn quy định tại các khoản 1.4.3–1.4.5 và thông báo cho Người tham gia trên trang web của Dự án tại www.quiz.atomforyou.com.

1.4.7. Nếu không thể trao Giải thưởng cho những Người đoạt giải vì các nguyên nhân ngoài tầm kiểm soát của Ban Tổ chức (bao gồm nhưng không giới hạn ở sự kiện bất khả kháng, thiên tai, hoặc các hạn chế hay lệnh cấm cung cấp dịch vụ và sản phẩm số tại quốc gia nơi Người đoạt giải đang có mặt), Người tham gia Dự án sẽ được thông báo bổ sung về việc này. Trong trường hợp đó, Ban Tổ chức có toàn quyền quyết định hủy việc trao Giải thưởng của cuộc thi, thay thế Giải thưởng hoặc thay đổi thời hạn trao Giải thưởng.

1.5. Phương thức thông báo cho Người tham gia Dự án:

Người tham gia Dự án sẽ được thông báo về Thể lệ, thời gian tổ chức và kết quả Dự án trên Internet, tại trang web quiz.atomforyou.com, bao gồm tất cả các phiên bản ngôn ngữ của trang web (sau đây gọi là “Trang web”).

Trước khi Bài thi bắt đầu, Trang web sẽ hiển thị trang thông tin giới thiệu Dự án, đồng hồ đếm ngược đến khi bắt đầu Bài thi, một tính năng trò chơi tương tác và biểu mẫu đăng ký nhận lời nhắc về thời điểm bắt đầu Bài thi. Việc đăng ký nhận lời nhắc không đồng nghĩa với việc đăng ký tham gia Bài thi. Tính năng trò chơi tương tác không phải là một phần của cuộc thi, không yêu cầu đăng ký và không ảnh hưởng đến kết quả Bài thi của Người tham gia.

1.5.1. Thể lệ được công bố trên tất cả các phiên bản ngôn ngữ của Trang web. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa bản tiếng Nga của Thể lệ và bản dịch sang các ngôn ngữ khác, bản tiếng Nga được ưu tiên áp dụng.

1.6. Việc liên hệ ban đầu với Người tham gia và/hoặc cha mẹ hay người đại diện theo pháp luật của họ, bao gồm cả việc xác minh dữ liệu cá nhân, chỉ được thực hiện từ địa chỉ email của Dự án: info@atomforyou.com. Các thông báo tự động từ hệ thống của Trang web (thông báo kết quả, gửi giấy chứng nhận, v.v.) được gửi từ địa chỉ email của Dự án.

2. Người tham gia và điều kiện tham gia Dự án

2.1. Cá nhân từ bất kỳ quốc gia nào đều có thể tham gia phần thi có tính cạnh tranh của Dự án nếu đã điền biểu mẫu đăng ký trên Trang web, cung cấp địa chỉ email hợp lệ và duy nhất, đồng thời đồng ý cho phép xử lý dữ liệu cá nhân của mình. Không thể tham gia Bài thi nếu chưa đăng ký.

2.2. Người tham gia Dự án chưa thành niên mà theo pháp luật của quốc gia nơi cư trú hoặc quốc gia mà họ mang quốc tịch (sau đây gọi là "pháp luật quốc gia") không thể tự mình thực hiện các hành động được quy định trong các điều kiện này thì phải thực hiện thông qua và/hoặc với sự hỗ trợ của cha mẹ hoặc người đại diện theo pháp luật.

2.2.1. Cha mẹ (người đại diện theo pháp luật) của Người tham gia chưa thành niên có trách nhiệm tự tìm hiểu Thể lệ này và cung cấp tất cả sự đồng ý cần thiết theo pháp luật quốc gia, bao gồm đồng ý cho người chưa thành niên tham gia Dự án và đồng ý cho xử lý dữ liệu cá nhân của họ.

2.2.2. Ban Tổ chức mặc nhiên coi mọi hành động của Người tham gia chưa thành niên trong khuôn khổ Dự án đều được thực hiện với sự đồng ý của cha mẹ hoặc người đại diện theo pháp luật, hoặc thông qua những người này, và không trái với pháp luật quốc gia.

2.2.3. Ban Tổ chức có quyền loại Người tham gia chưa thành niên khỏi Dự án nếu phát hiện chưa có sự đồng ý cần thiết của cha mẹ hoặc người đại diện theo pháp luật của họ.

2.3. Những đối tượng sau không được tham gia phần thi có tính cạnh tranh của Dự án:

- nhân viên của Ban Tổ chức, những người đại diện cho lợi ích của Ban Tổ chức và thành viên gia đình của họ;
- nhân viên và người đại diện của các bên thứ ba có quan hệ hợp đồng với Ban Tổ chức, cũng như những bên liên quan đến việc tổ chức và/hoặc thực hiện Dự án, cùng các thành viên gia đình của họ;
- nhân viên và người đại diện của các doanh nghiệp thuộc Tập đoàn Nhà nước «Rosatom».

2.4. Người tham gia Dự án có quyền, trong đó có quyền nhận thông tin về Dự án theo Thể lệ này.

2.5. Người tham gia Dự án có các nghĩa vụ sau:

- tuân thủ Thể lệ của Dự án trong suốt thời gian tổ chức;
- cung cấp cho Ban Tổ chức thông tin trung thực về bản thân theo Thể lệ của Dự án;
- không đăng ký nhiều hơn một tài khoản, không sử dụng thông tin của người khác, các công cụ tự động (chương trình, tập lệnh, bot) hoặc các phương thức không trung thực khác để hoàn thành Bài thi;
- thực hiện các nghĩa vụ khác được quy định trong Thể lệ này.

2.6. Ban Tổ chức có quyền chặn quyền truy cập Bài thi và/hoặc không xem xét kết quả thi của những Người tham gia có hoạt động đáng ngờ, bao gồm trường hợp phát hiện đăng ký trùng lặp, tìm cách làm lại Bài thi (kể cả từ cùng một địa chỉ IP trong ngày tổ chức Bài thi) hoặc sử dụng công cụ tự động.

3. Quy trình tham gia phần thi của Dự án. Xác định những Người đoạt giải của Dự án

3.1. Sau khi kết thúc phần thi có tính cạnh tranh của Dự án, những Người đoạt giải sẽ được xác định và nhận Giải thưởng từ Ban Tổ chức theo Thể lệ của Dự án (sau đây gọi là "Giải thưởng").

3.2. Để tham gia phần thi có tính cạnh tranh của Dự án, Người tham gia phải đăng ký trên Trang web. Việc đăng ký và nộp đơn tham gia Bài thi được thực hiện trong cùng một quy trình: điền biểu mẫu đăng ký và gửi dữ liệu trong biểu mẫu cho Ban Tổ chức.

3.2.1. Để đăng ký trên Trang web, người đăng ký phải điền biểu mẫu tương ứng và cung cấp các thông tin sau về bản thân:

- Họ, tên;
- Ngày sinh;
- Địa chỉ email;
- Quốc gia;
- Xác nhận đồng ý cho xử lý dữ liệu cá nhân (không thể tham gia nếu không có sự đồng ý này), xác nhận chấp thuận Chính sách quyền riêng tư và Thể lệ này, đồng thời đồng ý nhận các bản tin thông báo.

3.2.2. Sau khi điền biểu mẫu, Người tham gia được phép làm Bài thi; kết quả chỉ được ghi nhận và giấy chứng nhận chỉ có thể được cấp sau khi họ đã trả lời tất cả các câu hỏi. Người tham gia không được cấp tài khoản cá nhân riêng.

3.2.3. Ban Tổ chức có quyền từ chối cho những Người tham gia có biểu mẫu đăng ký không được điền đầy đủ hoặc chính xác tham dự phần thi có tính cạnh tranh của Dự án. Sau khi đăng ký, Người tham gia không thể thay đổi địa chỉ email đã cung cấp khi đăng ký trên Trang web. Họ và tên được cung cấp khi đăng ký sẽ được sử dụng để lập giấy chứng nhận cho Người tham gia.

3.3. Những Người đoạt giải được xác định theo quy trình sau:

3.3.1. Người tham gia đã đăng ký phải hoàn thành các câu hỏi của Bài thi.

3.3.1.1. Bài thi được tổ chức trực tuyến trên Trang web quiz.atomforyou.com, bao gồm tất cả các phiên bản ngôn ngữ của Trang web. Người tham gia tự lựa chọn phiên bản ngôn ngữ để làm Bài thi.

3.3.1.2. Bài thi gồm 17 (mười bảy) câu hỏi được liên kết bằng kịch bản của một ngày (buổi sáng, ban ngày, buổi tối và ban đêm), tập trung vào ứng dụng công nghệ hạt nhân trong đời sống hằng ngày. Mỗi câu hỏi có 4 (bốn) phương án trả lời, trong đó Người tham gia phải chọn một đáp án đúng.

3.3.1.3. Người tham gia chỉ có thể chuyển sang câu hỏi tiếp theo sau khi trả lời câu hỏi trước đó. Đáp án đúng và phần giải thích được hiển thị cho Người tham gia sau khi họ trả lời tất cả các câu hỏi của Bài thi.

3.3.1.4. Mỗi Người tham gia chỉ được làm Bài thi một lần: hệ thống chỉ tính một lượt hoàn thành cho mỗi tài khoản có địa chỉ email hợp lệ và duy nhất. Kết quả của Người tham gia làm Bài thi nhiều lần (kể cả sử dụng các tài khoản khác nhau) sẽ không được xét trong cuộc thi.

3.3.1.5. Thời gian hoàn thành Bài thi được ghi nhận bằng đồng hồ bấm giờ. Đồng hồ bắt đầu chạy khi Người tham gia nhấn nút bắt đầu Bài thi và dừng sau khi họ trả lời câu hỏi cuối cùng. Thời gian hoàn thành được lưu trong hệ thống và tính đến khi xác định những Người đoạt giải.

3.3.1.6. Nếu Người tham gia thoát khỏi Trang web hoặc tải lại trang trước khi hoàn thành Bài thi, lượt làm bài sẽ bị đặt lại: các câu trả lời và thời gian đã sử dụng sẽ không được lưu.

3.3.1.7. Sau khi hoàn thành Bài thi, Người tham gia sẽ được hiển thị kết quả (số điểm đạt được và thời gian hoàn thành) và được cấp giấy chứng nhận điện tử (khoản 4.1 của Thể lệ). Người tham gia cũng được yêu cầu hoàn thành một khảo sát ngắn bắt buộc để đánh giá Bài thi; tuy nhiên, việc tham gia khảo sát là không bắt buộc và không ảnh hưởng đến kết quả.

3.3.1.8. Bảng xếp hạng Người tham gia được tự động lập dựa trên số câu trả lời đúng và tốc độ hoàn thành Bài thi. Người tham gia đạt càng nhiều điểm thì vị trí trên bảng xếp hạng càng cao.

3.3.2. Điểm chung cuộc của Người tham gia được tính theo quy trình sau:

3.3.2.1. Điểm chung cuộc của Người tham gia được xác định dựa trên số câu trả lời đúng, có tính đến tốc độ trả lời các câu hỏi của Bài thi (hệ số thời gian).

3.3.2.2. Tổng điểm chung cuộc càng cao thì vị trí của Người tham gia trên bảng xếp hạng càng cao.

3.3.2.3. Nếu nhiều Người tham gia có số điểm bằng nhau, Người tham gia hoàn thành Bài thi nhanh hơn sẽ được xếp hạng cao hơn.

3.3.3. Xác nhận những Người đoạt giải của Dự án:

3.3.3.1. Để bảo đảm sự đại diện cân đối về địa lý trong số những Người đoạt giải, chậm nhất ngày 23 tháng 11 năm 2026, Ban Tổ chức sẽ lựa chọn 100 Người đoạt giải của Bài thi dựa trên bảng xếp hạng những người vào vòng chung kết và theo hạn ngạch quốc gia/khu vực do Ban Tổ chức quy định. Ban Tổ chức xác định hạn ngạch cho từng quốc gia/khu vực sau khi Dự án kết thúc, theo tỷ lệ phân bố tổng thể Người tham gia theo quốc gia hoặc khu vực. Quốc gia của Người tham gia được xác định theo thông tin cung cấp khi đăng ký.

3.3.3.2. Trong thời hạn không quá 13 (mười ba) ngày theo lịch kể từ khi kết thúc khoảng thời gian quy định tại khoản 1.4.2 của Thể lệ này, Ban Tổ chức sẽ công bố trên Trang web của Dự án danh sách những Người đoạt giải, ghi rõ họ và tên của từng người cùng mã định danh người dùng duy nhất (ID). Những Người đoạt giải cũng sẽ nhận được thông báo qua email.

3.3.3.3. Ban Tổ chức liên hệ với những Người đoạt giải qua email để xác minh việc đáp ứng các điều kiện dành cho Người tham gia và tính chính xác của thông tin đã cung cấp khi đăng ký. Đồng thời, Ban Tổ chức sẽ yêu cầu những Người đoạt giải gửi đến địa chỉ email của Dự án các thông tin bổ sung cần thiết để sắp xếp việc nhận Giải thưởng.

3.3.3.4. Nếu Người đoạt giải không trả lời Ban Tổ chức trong vòng 4 (bốn) ngày theo lịch kể từ khi nhận được thông báo và/hoặc Ban Tổ chức có căn cứ hợp lý để nghi ngờ thông tin đăng ký của Người tham gia không phù hợp với thông tin thực tế, bao gồm nhưng không giới hạn ở trường hợp địa chỉ email không trùng với địa chỉ đã đăng ký, hoặc Người tham gia khai sai dữ liệu cá nhân hay đăng ký dưới tên giả và/hoặc tên của người khác, quyết định công nhận người đó là Người đoạt giải sẽ bị hủy và Ban Tổ chức có quyền chọn Người đoạt giải khác theo quy trình nêu trên.

4. Giải thưởng dành cho Người tham gia Dự án

4.1. Tất cả Người tham gia hoàn thành Bài thi đều nhận được giấy chứng nhận tham gia điện tử có ghi tên cá nhân. Giấy chứng nhận được tạo tự động sau khi hoàn thành Bài thi bằng ngôn ngữ của phiên bản mà Người tham gia đã sử dụng và có ghi họ, tên đã cung cấp khi đăng ký. Người tham gia có thể tải giấy chứng nhận xuống, gửi đến địa chỉ email của mình và chia sẻ trên các mạng xã hội. Tất cả Người tham gia hoàn thành Bài thi đều nhận giấy chứng nhận theo cùng một mẫu, không phân biệt thứ hạng.

4.2. Không quá 100 Người tham gia có thể trở thành Người đoạt giải trong phần thi có tính cạnh tranh của Dự án, dựa trên bảng xếp hạng những người vào vòng chung kết và hạn ngạch quốc gia/khu vực do Ban Tổ chức quy định.

4.3. Những Người đoạt giải trong phần thi có tính cạnh tranh của Dự án sẽ nhận Giải thưởng kỹ thuật số: quyền truy cập các khóa học trực tuyến trên nền tảng giáo dục (bao gồm khóa học ngoại ngữ), gói thuê bao cao cấp và giấy phép sử dụng ứng dụng và phần mềm, cũng như gói đăng ký dịch vụ số (sau đây gọi là "Giải thưởng").

4.3.1. Trong vòng 10 (mười) ngày theo lịch kể từ ngày công bố danh sách những Người đoạt giải, Ban Tổ chức sẽ gửi email cho từng Người đoạt giải, nêu rõ cách nhận Giải thưởng và danh mục thông tin cần thiết để nhận Giải thưởng.

4.3.2. Người đoạt giải tự chọn Giải thưởng từ danh sách được cung cấp trên trang giải thưởng, có thể truy cập qua đường liên kết cá nhân được gửi đến địa chỉ email của họ. Giải thưởng được lựa chọn theo thứ tự Ban Tổ chức nhận được yêu cầu từ những Người đoạt giải.

4.3.3. Số lượng Giải thưởng thuộc mỗi loại đều bị giới hạn nghiêm ngặt. Nếu Giải thưởng đã chọn đã được phân bổ hết, Người đoạt giải có thể chọn phương án khác trong số các Giải thưởng còn lại. Ban Tổ chức có quyền thay thế Giải thưởng bằng một Giải thưởng khác nếu không thể cung cấp Giải thưởng ban đầu.

4.3.4. Một số Giải thưởng có thể bị hạn chế sử dụng tại một số quốc gia, yêu cầu Người đoạt giải có tài khoản tại dịch vụ tương ứng hoặc đáp ứng các điều kiện kích hoạt khác; những điều kiện này sẽ được nêu trên trang giải thưởng. Ban Tổ chức không chịu trách nhiệm nếu Giải thưởng không thể sử dụng vì các điều kiện và hạn chế của dịch vụ tương ứng hoặc pháp luật của quốc gia nơi Người đoạt giải cư trú.

4.3.5. Giải thưởng được cung cấp bằng cách gửi mã kích hoạt, phiếu quà tặng (mã quà tặng) đến địa chỉ email do Người đoạt giải cung cấp hoặc thông qua phương thức khác do dịch vụ tương ứng quy định. Giải thưởng không được quy đổi thành tiền và không được nhận khoản tiền tương đương thay cho Giải thưởng.

4.4. 3 (ba) Người đoạt giải của phần thi có tính cạnh tranh của Dự án, được lựa chọn dựa trên bảng xếp hạng những người vào vòng chung kết và hạn ngạch quốc gia/khu vực do Ban Tổ chức quy định, sẽ nhận Giải thưởng lớn là chuyến đi đến Nga vào năm 2027 (sau đây gọi là "Giải thưởng lớn").

4.4.1. Những Người đoạt Giải thưởng lớn sẽ được thông báo riêng qua địa chỉ email đã cung cấp khi đăng ký trên Trang web về điều kiện, ngày tháng, chương trình và thành phần của chuyến đi, chậm nhất vào tháng 3 năm 2027.

5. Điều khoản cuối cùng

5.1. Mọi tranh chấp và bất đồng phát sinh liên quan đến việc tổ chức và thực hiện Dự án phải được giải quyết thông qua thương lượng. Các tranh chấp không thể giải quyết bằng thương lượng sẽ do tòa án tại nơi đặt trụ sở của Ban Tổ chức giải quyết theo pháp luật nội dung và pháp luật tố tụng của Liên bang Nga.

5.2. Người tham gia, cha mẹ và/hoặc người đại diện theo pháp luật tự chịu mọi chi phí xin cấp các giấy tờ theo quy định trong Thể lệ này và thực hiện các công việc cần thiết để tham gia Dự án.

5.3. Tất cả giấy tờ được lập dưới dạng viết tay thông thường phải được viết rõ ràng, dễ đọc. Bản quét và bản sao chụp phải hoàn toàn dễ đọc; nếu không, Ban Tổ chức có quyền coi các giấy tờ đó là không hợp lệ.

5.4. Nếu không thể trao Giải thưởng đúng thời hạn dự kiến vì các nguyên nhân ngoài tầm kiểm soát của Ban Tổ chức, Ban Tổ chức có toàn quyền hủy hoặc thay đổi thời hạn trao Giải thưởng. Trong trường hợp đó, Người tham gia không có quyền yêu cầu bất kỳ khoản bồi thường nào liên quan đến việc tham gia Dự án.

5.5. Ban Tổ chức có quyền thuê hoặc huy động bên thứ ba thực hiện Dự án và bất kỳ hoạt động nào trong khuôn khổ Dự án, bao gồm vận hành Trang web và cung cấp Giải thưởng.

5.6. Dữ liệu cá nhân của Người tham gia được xử lý theo Chính sách quyền riêng tư công bố trên Trang web và sự đồng ý cho phép xử lý dữ liệu cá nhân đã được đưa ra khi đăng ký.

5.7. Thể lệ này điều chỉnh việc tổ chức Bài thi dưới hình thức trực tuyến trên Trang web. Các hoạt động trực tiếp trong khuôn khổ Dự án (nếu có) được tổ chức theo các văn bản riêng do Ban Tổ chức ban hành.